

AYUDA PARA LOS GASTOS DE ENERGÍA PARA HOGARES AYUDA PARA COMBUSTIBLE DE ABCD

PROGRAMA VIGENTE DE NOVIEMBRE
DE 2024 A ABRIL DE 2025

PARA PROPIETARIOS E INQUILINOS

Podemos ayudar a que usted y su familia permanezcan seguros y calentitos cubriendo hasta \$600 de sus facturas de calefacción: de queroseno, gas, electricidad y demás.

- Si reúne los requisitos, podemos pagar hasta **\$600** de su factura de combustible este invierno.
- Si **NO** vive en una casa con subsidio estatal o federal, puede ser elegible para ayuda no solo con las facturas de calefacción sino también con la renta si la calefacción está incluida.
- Consulte en la tabla para saber si su ingreso anual está dentro o por debajo del nivel indicado.
- Si reúne los requisitos para el programa de ayuda para combustible de ABCD, le ayudaremos a pagar su factura de calefacción del invierno al trabajar directamente con los proveedores, y podrá aprovechar muchos otros servicios completamente gratuitos.
- **IMPORTANTE:** Si solicitó Ayuda para combustible el invierno pasado, debe volver a enviar la solicitud que se le envió por correo para recibir ayuda este año.

Este programa financiado con fondos federales ayuda a residentes con ingresos elegibles, ancianos y discapacitados en miles de hogares cada año.



PAUTAS DE ELEGIBILIDAD: AYUDA PARA COMBUSTIBLE 2023-2024

| CANTIDAD DE INTEGRANTES DEL GRUPO FAMILIAR | TOTAL DE INGRESOS BRUTOS ANUALES |
|--|----------------------------------|
| 1 | \$49,196 |
| 2 | \$64,333 |
| 3 | \$79,470 |
| 4 | \$94,608 |
| 5 | \$109,745 |
| 6 | \$124,882 |
| 7 | \$127,720 |
| 8 | \$130,559 |
| Más de 8 | See ABCD Fuel Assistance staff |

Para ver las pautas completas, visite bostonabcd.org/fuel

¡SOLICITE HOY!

- **Los residentes de Boston, Brookline y Newton** pueden comunicarse con el Programa de ayuda para combustible de ABCD en: 178 Tremont Street, Boston MA. Llámenos al 617.357.6012 TTY: 617.423.9215
- **Los residentes de Everett, Malden, Medford, Melrose, Stoneham, Winchester y Woburn** pueden comunicarse con el Programa de ayuda para combustible de ABCD en: 18 Dartmouth Street, Malden MA. Llámenos al 781.322.6284

O programar una cita en su centro de admisión de ABCD

(que aparecen en el reverso) →